

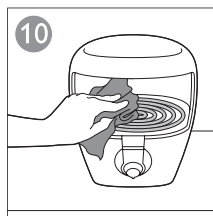
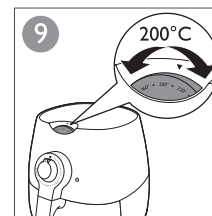
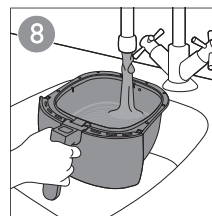
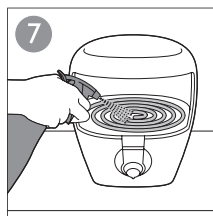
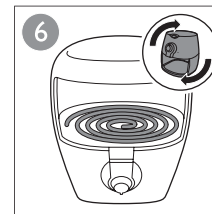
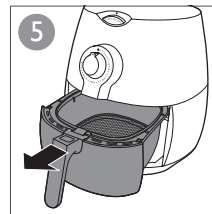
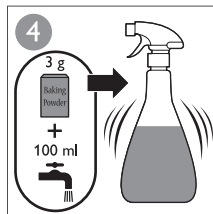
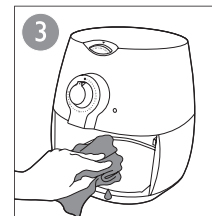
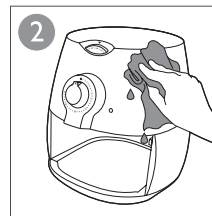
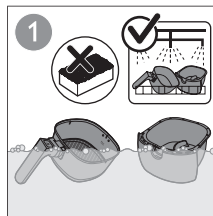
# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



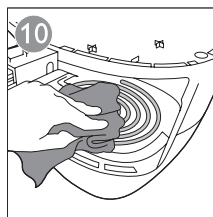
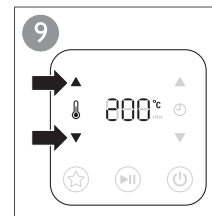
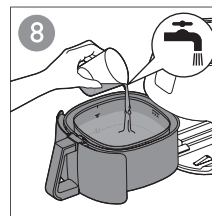
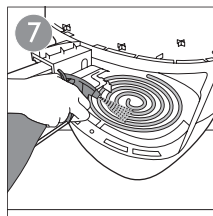
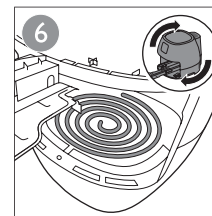
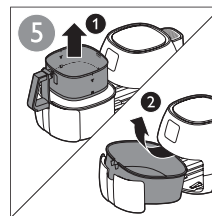
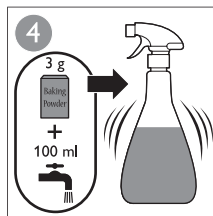
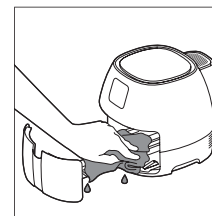
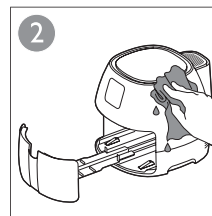
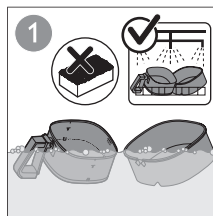
HD9240  
HD9230  
HD9220

## HD9230, HD9220



# PHILIPS

## HD9240



100% recycled paper  
100% papier recyclé

[www.philips.com](http://www.philips.com)

4203.064.6368.1

**HD9230, HD9220****Cleaning method for your Airfryer**

- 1 First try the normal cleaning method. You can clean the pan and the basket in the dishwasher. You can also clean them with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge.
  - 2 Wipe the outside of the appliance with a moist cloth.
  - 3 Clean the inside of the appliance with a moist cloth.
  - 4 For thorough cleaning, take a spray bottle and ordinary baking powder. Create a cleaning solution by adding 3g baking powder to each 100ml of water. Fill the spray bottle with the solution and shake the bottle lightly.
- Note: Do not keep the solution in the bottle for more than one week. If you do, the nozzle of the spray bottle gets clogged up. To prevent this, we advise you to clean the spray bottle after each use and to use a new cleaning solution each time.*
- 5 Pull the pan out of the appliance.
  - 6 Turn the Airfryer upside down.
  - 7 Shake the spray bottle again to mix the ingredients of the cleaning solution properly. Spray the cleaning solution onto the dirty area around the heating element. Let the cleaning solution penetrate for about 1 minute. Turn the Airfryer back to normal position and wait for 30 minutes.
- Repeat steps 6 and 7 before you proceed with step 8.

- 8 Fill the pan with about 400ml of water. Slide the pan back into the appliance.

- 9 Plug in the AirFryer and let it operate at 200°C for 20 minutes. The steam from the hot water in the pan provides moisture that helps remaining residues to come off the area in the top. These residues are collected in the water in the pan.
- 10 Remove the pan and let the Airfryer cool down until it is only slightly warm. Turn the Airfryer upside down again. Remove the baking powder and dirt residues with a cloth.

*Note: The residues and the loose dirt are easier to remove when the Airfryer is still slightly warm.*

*Tip: You can also use a sponge or a small brush (e.g. toothbrush) to reach the area behind the heating element. Clean with care!*

**After cleaning**

- 1 Turn the Airfryer back into normal position.
- 2 Allow the inside of the Airfryer to dry for 5 minutes.
- 3 Put the pan back into the Airfryer.

**HD9240****Cleaning method for your Airfryer**

- 1 First try the normal cleaning method. You can clean the pan and the basket in the dishwasher. You can also clean them with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge.
  - 2 Wipe the outside of the appliance with a moist cloth.
  - 3 Clean the inside of the appliance with a moist cloth.
  - 4 For thorough cleaning, take a spray bottle and ordinary baking powder. Create a cleaning solution by adding 3g baking powder to each 100ml of water. Fill the spray bottle with the solution and shake the bottle lightly.
- Note: Do not keep the solution in the bottle for more than one week. If you do, the nozzle of the spray bottle gets clogged up. To prevent this, we advise you to clean the spray bottle after each use and to use a new cleaning solution each time.*
- 5 Open the drawer of your Airfryer and remove the pan with the basket.
  - 6 Turn the Airfryer upside down.
  - 7 Shake the spray bottle again to mix the ingredients of the cleaning solution properly. Spray the cleaning solution onto the dirty area around the heating element. Let the cleaning solution penetrate for about 1 minute. Turn the Airfryer back to normal position and wait for 30 minutes.
- Repeat step 6 and 7 before you proceed with step 8.

- 8 Put the pan with the basket back in the drawer and fill the pan with about 400ml of water. Slide the drawer back into the appliance.

- 9 Plug in the AirFryer and let it operate at 200°C for 20 minutes. The steam from the hot water in the pan provides moisture that helps remaining residues to come off the area in the top. These residues are collected in the water in the pan.
- 10 Open the drawer, remove the pan and let the Airfryer cool down until it is only slightly warm. Turn the Airfryer upside down again. Remove the baking powder and dirt residues with a cloth.

*Note: The residues and the loose dirt are easier to remove when the Airfryer is still slightly warm.*

*Tip: You can also use a sponge or a small brush (e.g. toothbrush) to reach the area behind the heating element. Clean with care!*

**After cleaning**

- 1 Turn the Airfryer back into normal position.
- 2 Allow the inside of the Airfryer to dry for 5 minutes.
- 3 Put the pan with the basket back into the drawer and slide the drawer into the appliance.

**DANSK****HD9230, HD9220****Rengøringsmetode til din Airfryer**

- 1 Prøv først den normale rengøringsmetode. Du kan rengøre gryden og kurven i opvaskemaskinen. Du kan også rengøre dem med varmt vand, lidt opvaskemiddel og en ikke-ridsende svamp.
  - 2 Tør apparatets yderside af med en fugtig klud.
  - 3 Rengør apparatets inderside med en fugtig klud.
  - 4 Ved grundig rengøring skal du bruge en sprayflaske og almindeligt bagepulver. Lav en rengøringsopløsning ved at tilsætte 3 g bagepulver pr. 100 ml vand. Fyld sprayflasken med opløsningen, og ryst flasken let.
- Bemærk: Undlad at opbevare opløsningen i flasken i mere end en uge. Hvis du gør det, vil sprayflaskens dyse blive tilstoppet. For at undgå dette anbefaler vi, at du rengør sprayflasken efter hver brug og bruger en ny rengøringsopløsning hver gang.*
- 5 Træk gryden ud af apparatet.
  - 6 Vend bunden i vejret på din Airfryer.
  - 7 Ryst sprayflasken igen for at blande ingredienserne i rengøringsopløsningen godt. Sprøjt rengøringsopløsningen på det snavsede område omkring varmelegemet. Lad rengøringsopløsningen virke i ca. 1 minut. Vend Airfryer normalt igen, og vent 30 minutter.
- Gentag trin 6 og 7, før du fortsætter med trin 8.

- 8 Gryden fyldes med ca. 400 ml vand. Skub gryden tilbage i apparatet.
- 9 Sæt Airfryer i stikkontakten, og lad den køre ved 200°C i 20 minutter. Dampen fra det varme vand i gryden giver fugt, der hjælper med at opløse resterende snavs fra området i toppen. Disse rester samles i vandet i gryden.
- 10 Fjern gryden, og lad Airfryer køle ned, indtil den kun er en smule varm. Vend Airfryer på hovedet igen. Fjern bagepulver og snavs med en klud.

*Bemærk: Rester og løst snavs er lettere at fjerne, når Airfryer stadig er en smule varm.*

*Tip: Du kan også bruge en svamp eller en lille børste (f.eks. en tandbørste) til at nå området bag varmelegemet. Rengør med forsigtighed!*

**Efter rengøring**

- 1 Vend Airfryer tilbage i normal position.
- 2 Lad indersiden af Airfryer tørre i 5 minutter.
- 3 Sæt gryden tilbage i din Airfryer.

**HD9240****Rengøringsmetode til din Airfryer**

- 1 Prøv først den normale rengøringsmetode. Du kan rengøre gryden og kurven i opvaskemaskinen. Du kan også rengøre dem med varmt vand, lidt opvaskemiddel og en ikke-ridsende svamp.
- 2 Tør apparatets yderside af med en fugtig klud.
- 3 Rengør apparatets inderside med en fugtig klud.

- 4 Ved grundig rengøring skal du bruge en sprayflaske og almindeligt bagepulver. Lav en rengøringsopløsning ved at tilsætte 3 g bagepulver pr. 100 ml vand. Fyld sprayflasken med opløsningen, og ryst flasken let.

*Bemærk: Undlad at opbevare opløsningen i flasken i mere end en uge. Hvis du gør det, vil sprayflaskens dyse blive tilstoppet. For at undgå dette anbefaler vi, at du rengør sprayflasken efter hver brug og bruger en ny rengøringsopløsning hver gang.*

- 5 Åbn skuffen i din Airfryer, og fjern gryden med kurven.
- 6 Vend bunden i vejret på din Airfryer.
- 7 Ryst sprayflasken igen for at blande ingredienserne i rengøringsopløsningen godt. Sprøjt rengøringsopløsningen på det snavsede område omkring varmelegemet. Lad rengøringsopløsningen virke i ca. 1 minut. Vend Airfryer normalt igen, og vent 30 minutter.

- 8 Sæt gryden med kurven tilbage i skuffen, og fyld gryden med ca. 400 ml vand. Skub skuffen tilbage i apparatet.
- 9 Sæt Airfryer i stikkontakten, og lad den køre ved 200°C i 20 minutter. Dampen fra det varme vand i gryden giver fugt, der hjælper med at opløse resterende snavs fra området i toppen. Disse rester samles i vandet i gryden.
- 10 Åbn skuffen, tag gryden ud, og lad Airfryer køle ned, indtil den kun er en smule varm. Vend Airfryer på hovedet igen. Fjern bagepulver og snavs med en klud.

*Bemærk: Rester og løst snavs er lettere at fjerne, når Airfryer stadig er en smule varm.*

*Tip: Du kan også bruge en svamp eller en lille børste (f.eks. en tandbørste) til at nå området bag varmelegemet. Rengør med forsigtighed!*

#### Efter rengøring

- 1 Vend Airfryer tilbage i normal position.
- 2 Lad indersiden af Airfryer tørre i 5 minutter.
- 3 Sæt gryden med kurven tilbage i skuffen, og skub skuffen ind i apparatet.

## DEUTSCH

### HD9230, HD9220

#### Reinigungsmethode für Ihren Airfryer

- 1 Versuchen Sie es zunächst mit der normalen Reinigungsmethode. Reinigen Sie den Korb und die Pfanne in der Spülmaschine. Sie können sie auch mit heißem Wasser, etwas Spülmittel und einem nicht kratzenden Schwamm reinigen.
- 2 Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- 3 Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- 4 Für eine gründliche Reinigung verwenden Sie eine Sprühflasche und gewöhnliches Backpulver. Mischen Sie eine Reinigungslösung aus 3 g Backpulver je 100 ml Wasser. Füllen Sie die Sprühflasche mit der Lösung, und schütteln Sie die Flasche vorsichtig.

*Hinweis: Lassen Sie die Lösung nicht länger als eine Woche in der Flasche. Andernfalls kann die Düse der Sprühflasche verstopfen. Um dies zu verhindern, empfehlen wir Ihnen, die Sprühflasche nach jedem Gebrauch zu reinigen und jedes Mal eine neue Reinigungslösung zu verwenden.*

- 5 Nehmen Sie die Pfanne aus dem Gerät.
  - 6 Drehen Sie den Airfryer um.
  - 7 Schütteln Sie die Sprühflasche erneut, um die Bestandteile der Reinigungslösung gründlich zu vermischen. Sprühen Sie die Reinigungslösung auf den verschmutzten Bereich um das Heizelement. Lassen Sie die Reinigungslösung ca. 1 Minute lang einwirken. Drehen Sie den Airfryer wieder in die normale Position, und warten Sie 30 Minuten.
- Wiederholen Sie Schritt 6 und 7, bevor Sie mit Schritt 8 fortfahren.
- 8 Füllen Sie die Pfanne mit ca. 400 ml Wasser. Schieben Sie die Pfanne wieder in das Gerät.
  - 9 Schließen Sie den Airfryer an die Stromversorgung an, und lassen Sie ihn 20 Minuten lang bei 200 °C laufen. Der Dampf, der durch das heiße Wasser in der Pfanne entsteht, liefert Feuchtigkeit, die hilft, verbleibende Rückstände im oberen Bereich zu lösen. Diese Rückstände sammeln sich im Wasser in der Pfanne.

- 10 Nehmen Sie die Pfanne heraus, und lassen Sie den Airfryer abkühlen, bis er nur noch lauwarm ist. Drehen Sie den Airfryer erneut um. Entfernen Sie Rückstände von Backpulver und Schmutz mit einem Tuch.

*Hinweis: Rückstände und loser Schmutz sind leichter zu entfernen, wenn der Airfryer noch lauwarm ist.*

*Tip: Sie können auch einen Schwamm oder eine kleine Bürste (z. B. Zahnbürste) verwenden, um den Bereich hinter dem Heizelement zu erreichen. Gehen Sie vorsichtig vor!*

#### Nach der Reinigung

- 1 Drehen Sie den Airfryer wieder in die normale Position.
- 2 Lassen Sie das Innere des Airfryers ca. 5 Minuten lang trocknen.
- 3 Setzen Sie die Pfanne wieder in den Airfryer ein.

### HD9240

#### Reinigungsmethode für Ihren Airfryer

- 1 Versuchen Sie es zunächst mit der normalen Reinigungsmethode. Reinigen Sie den Korb und die Pfanne in der Spülmaschine. Sie können sie auch mit heißem Wasser, etwas Spülmittel und einem nicht kratzenden Schwamm reinigen.
- 2 Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- 3 Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- 4 Für eine gründliche Reinigung verwenden Sie eine Sprühflasche und gewöhnliches Backpulver. Mischen Sie eine Reinigungslösung aus 3 g Backpulver je 100 ml Wasser. Füllen Sie die Sprühflasche mit der Lösung, und schütteln Sie die Flasche vorsichtig.

*Hinweis: Lassen Sie die Lösung nicht länger als eine Woche in der Flasche. Andernfalls kann die Düse der Sprühflasche verstopfen. Um dies zu verhindern, empfehlen wir Ihnen, die Sprühflasche nach jedem Gebrauch zu reinigen und jedes Mal eine neue Reinigungslösung zu verwenden.*

- 5 Öffnen Sie die Schublade Ihres Airfryers, und nehmen Sie die Pfanne mit dem Korb heraus.
  - 6 Drehen Sie den Airfryer um.
  - 7 Schütteln Sie die Sprühflasche erneut, um die Bestandteile der Reinigungslösung gründlich zu vermischen. Sprühen Sie die Reinigungslösung auf den verschmutzten Bereich um das Heizelement. Lassen Sie die Reinigungslösung ca. 1 Minute lang einwirken. Drehen Sie den Airfryer wieder in die normale Position, und warten Sie 30 Minuten.
- Wiederholen Sie Schritt 6 und 7, bevor Sie mit Schritt 8 fortfahren.
- 8 Setzen Sie die Pfanne mit dem Korb wieder in die Schublade ein, und füllen Sie die Pfanne mit ca. 400 ml Wasser. Schieben Sie die Schublade wieder in das Gerät.
  - 9 Schließen Sie den Airfryer an die Stromversorgung an, und lassen Sie ihn 20 Minuten lang bei 200 °C laufen. Der Dampf, der durch das heiße Wasser in der Pfanne entsteht, liefert Feuchtigkeit, die hilft, verbleibende Rückstände im oberen Bereich zu lösen. Diese Rückstände sammeln sich im Wasser in der Pfanne.

- 10 Öffnen Sie die Schublade, nehmen Sie die Pfanne heraus, und lassen Sie den Airfryer abkühlen, bis er nur noch lauwarm ist. Drehen Sie den Airfryer erneut um. Entfernen Sie Rückstände von Backpulver und Schmutz mit einem Tuch.

*Hinweis: Rückstände und loser Schmutz sind leichter zu entfernen, wenn der Airfryer noch lauwarm ist.*

*Tip: Sie können auch einen Schwamm oder eine kleine Bürste (z. B. Zahnbürste) verwenden, um den Bereich hinter dem Heizelement zu erreichen. Gehen Sie vorsichtig vor!*

#### Nach der Reinigung

- 1 Drehen Sie den Airfryer wieder in die normale Position.
- 2 Lassen Sie das Innere des Airfryers ca. 5 Minuten lang trocknen.
- 3 Setzen Sie die Pfanne mit dem Korb wieder in die Schublade ein, und schieben Sie die Schublade in das Gerät.

**HD9230, HD9220****Μέθοδος καθαρισμού για το Airfryer**

- 1 Δοκιμάστε πρώτα την κανονική μέθοδο καθαρισμού. Μπορείτε να καθαρίσετε τον κάδο και το καλάθι στο πλυντήριο πιάτων. Επίσης, μπορείτε να τα καθαρίσετε με ζεστό νερό, λίγο υγρό απορρυπαντικό και μαλακό σφουγγάρι που δεν χαράσσει.
- 2 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 3 Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 4 Για σχολαστικό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μια φιάλη ψεκασμού και μπέκιν πάουντερ καθημερινής χρήσης. Δημιουργήστε ένα διάλυμα καθαρισμού προσθέτοντας 3 γρ. μπέκιν πάουντερ για κάθε 100 ml νερό. Γεμίστε τη φιάλη ψεκασμού με το διάλυμα και ανακινήστε την ελαφρά.

*Σημείωση: Μην κρατάτε το διάλυμα της φιάλης για περισσότερο από μία εβδομάδα, διαφορετικά το στόμιο της φιάλης ψεκασμού θα βουλώσει. Για να αποφύγετε αυτό το πρόβλημα, σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη φιάλη ψεκασμού μετά από κάθε χρήση και να χρησιμοποιείτε νέο διάλυμα καθαρισμού κάθε φορά.*

- 5 Τραβήξτε τον κάδο από τη συσκευή.
- 6 Αναποδογυρίστε το Airfryer.
- 7 Ανακινήστε τη φιάλη ψεκασμού ξανά για να αναμειχτεί σωστά τα υλικά του διαλύματος καθαρισμού. Ψεκάστε το διάλυμα καθαρισμού στη βρώμικη περιοχή, γύρω από το θερμαντικό στοιχείο. Αφήστε το διάλυμα καθαρισμού να διεισδύσει για περίπου 1 λεπτό. Γυρίστε το Airfryer στην κανονική θέση και περιμένετε για 30 λεπτά.  
- Επαναλάβετε το βήμα 6 και 7 πριν προχωρήσετε στο βήμα 8.
- 8 Γεμίστε τον κάδο με περίπου 400 ml νερό. Τοποθετήστε τον κάδο ξανά μέσα στη συσκευή.
- 9 Συνδέστε το Airfryer και αφήστε το να λειτουργήσει στους 200°C για 20 λεπτά. Ο ατμός από το ζεστό νερό μέσα στον κάδο δημιουργεί υγρασία που βοηθά τα υπολείμματα να αποκολληθούν από την περιοχή στο επάνω μέρος. Τα υπολείμματα αυτά συλλέγονται στο νερό του κάδου.
- 10 Αφαιρέστε τον κάδο και αφήστε το Airfryer να κρυώσει μέχρι να είναι ελαφρώς ζεστό. Αναποδογυρίστε το Airfryer ξανά. Αφαιρέστε το μπέκιν πάουντερ και τα υπολείμματα βρωμιάς με ένα πανί.

*Σημείωση: Τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες είναι πιο εύκολο να αφαιρεθούν όταν το Airfryer είναι ακόμα ελαφρώς ζεστό.*

*Συμβουλή: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα σφουγγάρι ή μια μικρή βούρτσα (π.χ. οδοντόβουρτσα), για να φτάσετε στην περιοχή πίσω από το θερμαντικό στοιχείο. Καθαρίστε με προσοχή!*

**Μετά τον καθαρισμό**

- 1 Γυρίστε το Airfryer ξανά στην κανονική του θέση.
- 2 Αφήστε το εσωτερικό του Airfryer να στεγνώσει για 5 λεπτά.
- 3 Τοποθετήστε τον κάδο ξανά μέσα στο Airfryer.

**HD9240****Μέθοδος καθαρισμού για το Airfryer**

- 1 Δοκιμάστε πρώτα την κανονική μέθοδο καθαρισμού. Μπορείτε να καθαρίσετε τον κάδο και το καλάθι στο πλυντήριο πιάτων. Επίσης, μπορείτε να τα καθαρίσετε με ζεστό νερό, λίγο υγρό απορρυπαντικό και μαλακό σφουγγάρι που δεν χαράσσει.
- 2 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 3 Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 4 Για σχολαστικό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μια φιάλη ψεκασμού και μπέκιν πάουντερ καθημερινής χρήσης. Δημιουργήστε ένα διάλυμα καθαρισμού προσθέτοντας 3 γρ. μπέκιν πάουντερ για κάθε 100 ml νερό. Γεμίστε τη φιάλη ψεκασμού με το διάλυμα και ανακινήστε την ελαφρά.

*Σημείωση: Μην κρατάτε το διάλυμα της φιάλης για περισσότερο από μία εβδομάδα, διαφορετικά το στόμιο της φιάλης ψεκασμού θα βουλώσει. Για να αποφύγετε αυτό το πρόβλημα, σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη φιάλη ψεκασμού μετά από κάθε χρήση και να χρησιμοποιείτε νέο διάλυμα καθαρισμού κάθε φορά.*

- 5 Ανοίξτε το συρτάρι του Airfryer και αφαιρέστε τον κάδο με το καλάθι.

- 6 Αναποδογυρίστε το Airfryer.

- 7 Ανακινήστε τη φιάλη ψεκασμού ξανά για να αναμειχτεί σωστά τα υλικά του διαλύματος καθαρισμού. Ψεκάστε το διάλυμα καθαρισμού στη βρώμικη περιοχή, γύρω από το θερμαντικό στοιχείο. Αφήστε το διάλυμα καθαρισμού να διεισδύσει για περίπου 1 λεπτό. Γυρίστε το Airfryer στην κανονική θέση και περιμένετε για 30 λεπτά.

- Επαναλάβετε το βήμα 6 και 7 πριν προχωρήσετε στο βήμα 8.

- 8 Τοποθετήστε τον κάδο με το καλάθι στο συρτάρι και γεμίστε τον κάδο με περίπου 400 ml νερό. Σύρετε το συρτάρι ξανά μέσα στη συσκευή.

- 9 Συνδέστε το Airfryer και αφήστε το να λειτουργήσει στους 200°C για 20 λεπτά. Ο ατμός από το ζεστό νερό μέσα στον κάδο δημιουργεί υγρασία που βοηθά τα υπολείμματα να αποκολληθούν από την περιοχή στο επάνω μέρος. Τα υπολείμματα αυτά συλλέγονται στο νερό του κάδου.

- 10 Ανοίξτε το συρτάρι, αφαιρέστε τον κάδο και αφήστε το Airfryer να κρυώσει μέχρι να είναι ελαφρώς ζεστό. Αναποδογυρίστε το Airfryer ξανά. Αφαιρέστε το μπέκιν πάουντερ και τα υπολείμματα βρωμιάς με ένα πανί.

*Σημείωση: Τα υπολείμματα και οι ακαθαρσίες είναι πιο εύκολο να αφαιρεθούν όταν το Airfryer είναι ακόμα ελαφρώς ζεστό.*

*Συμβουλή: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα σφουγγάρι ή μια μικρή βούρτσα (π.χ. οδοντόβουρτσα), για να φτάσετε στην περιοχή πίσω από το θερμαντικό στοιχείο. Καθαρίστε με προσοχή!*

**Μετά τον καθαρισμό**

- 1 Γυρίστε το Airfryer ξανά στην κανονική του θέση.
- 2 Αφήστε το εσωτερικό του Airfryer να στεγνώσει για 5 λεπτά.
- 3 Τοποθετήστε τον κάδο με το καλάθι μέσα στο συρτάρι και σύρετε το συρτάρι μέσα στη συσκευή.

**ESPAÑOL****HD9230, HD9220****Método de limpieza para la Airfryer**

- 1 Pruebe primero el método de limpieza normal. Puede limpiar la sartén y la cesta en el lavavajillas. También puede lavarlas con agua caliente, un poco de detergente líquido y una esponja no abrasiva.
- 2 Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo.
- 3 Limpie el interior del aparato con un paño húmedo.
- 4 Para una limpieza a fondo, utilice un pulverizador y levadura en polvo. Cree una solución de limpieza añadiendo 3 gramos de levadura en polvo por cada 100 ml de agua. Llene el pulverizador con la solución y agítelo ligeramente.

*Nota: No deje la solución en el recipiente durante más de una semana. Si lo hace, la boquilla del pulverizador se obstruirá. Para evitarlo, le recomendamos que limpie el pulverizador después de cada uso y que utilice siempre una solución de limpieza nueva.*

- 5 Saque la sartén del aparato.

- 6 Dele la vuelta a la Airfryer.

- 7 Agite el pulverizador otra vez para mezclar bien los ingredientes de la solución de limpieza. Rocíe la solución de limpieza por la zona sucia de la resistencia. Deje que la solución de limpieza penetre durante un minuto aproximadamente. Coloque la Airfryer en la posición normal y espere 30 minutos.

- Repita el paso 6 y 7 antes de continuar con el paso 8.

- 8 Llene la sartén con unos 400 ml de agua y vuelva a introducirla en el aparato.

- 9 Enchufe la Airfryer y deje que funcione a 200 °C durante 20 minutos. El vapor del agua caliente de la sartén genera humedad, que ayuda a que los restos que se despeguen de la parte superior. Estos restos quedan en el agua de la sartén.



- 1 Saque la sartén y deje que la Airfryer se enfríe hasta que esté templada. Vuelva a colocar la Airfryer boca abajo. Quite la levadura en polvo y los restos de suciedad con un paño.

*Nota: Los residuos y la suciedad suelta son más fáciles de eliminar cuando la Airfryer todavía está un poco caliente.*

*Consejo: También puede utilizar una esponja o un cepillo pequeño (por ejemplo, un cepillo de dientes) para llegar a la parte de atrás de la resistencia. Limpie con cuidado.*

### Después de la limpieza

- 1 Vuelva a colocar la Airfryer en su posición normal.
- 2 Deje que la Airfryer se seque por dentro durante cinco minutos.
- 3 Vuelva a poner la sartén en la Airfryer.

## HD9240

### Método de limpieza para la Airfryer

- 1 Pruebe primero el método de limpieza normal. Puede limpiar la sartén y la cesta en el lavavajillas. También puede lavarlas con agua caliente, un poco de detergente líquido y una esponja no abrasiva.
- 2 Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo.
- 3 Limpie el interior del aparato con un paño húmedo.
- 4 Para una limpieza a fondo, utilice un pulverizador y levadura en polvo. Cree una solución de limpieza añadiendo 3 gramos de levadura en polvo por cada 100 ml de agua. Llène el pulverizador con la solución y agítelo ligeramente.

*Nota: No deje la solución en el recipiente durante más de una semana. Si lo hace, la boquilla del pulverizador se obstruirá. Para evitarlo, le recomendamos que limpie el pulverizador después de cada uso y que utilice siempre una solución de limpieza nueva.*

- 5 Abra el cajón de la Airfryer y saque la sartén con la cesta.
- 6 Dele la vuelta a la Airfryer.
- 7 Agite el pulverizador otra vez para mezclar bien los ingredientes de la solución de limpieza. Rocíe la solución de limpieza por la zona sucia de la resistencia. Deje que la solución de limpieza penetre durante un minuto aproximadamente. Coloque la Airfryer en la posición normal y espere 30 minutos.  
- Repita el paso 6 y 7 antes de continuar con el paso 8.

- 8 Vuelva a meter la sartén con la cesta en el cajón y llene la sartén unos 400 ml de agua. Introduzca de nuevo el cajón en el aparato.
- 9 Enchufe la Airfryer y deje que funcione a 200 °C durante 20 minutos. El vapor del agua caliente de la sartén genera humedad, que ayuda a que los restos que se despegan de la parte superior. Estos restos quedan en el agua de la sartén.
- 10 Abra el cajón, saque la sartén y deje que la Airfryer se enfríe hasta que esté templada. Vuelva a colocar la Airfryer boca abajo. Quite la levadura en polvo y los restos de suciedad con un paño.

*Nota: Los residuos y la suciedad suelta son más fáciles de eliminar cuando la Airfryer todavía está un poco caliente.*

*Consejo: También puede utilizar una esponja o un cepillo pequeño (por ejemplo, un cepillo de dientes) para llegar a la parte de atrás de la resistencia. Limpie con cuidado.*

### Después de la limpieza

- 1 Vuelva a colocar la Airfryer en su posición normal.
- 2 Deje que la Airfryer se seque por dentro durante cinco minutos.
- 3 Coloque la sartén con la cesta en el cajón y deslice el cajón en el aparato.

## SUOMI

## HD9230, HD9220

### Airfryerin puhdistus

- 1 Kokeile ensin tavallista puhdistusta. Voit puhdistaa kattilan ja korin astianpesukoneessa. Voit myös puhdistaa ne kuumalla vedellä, jossa on astianpesuainetta, ja hankaamattomalla sienellä.
- 2 Pyyhi laitteen ulkopuoli kostealla liinalla.
- 3 Pyyhi laitteen sisäpuoli kostealla liinalla.

- 4 Perusteellista puhdistusta varten tarvitset suihkepallon ja leivinjauhetta. Tee puhdistusliuos lisäämällä 3 g leivinjauhetta kuhunkin 100 millilitraan vettä. Täytä suihkepullo liuksella ja ravista pulloa kevyesti.

*Huomautus: Älä säilytä liuosta pullossa viikkoa pidempään, muuten suihkepallon suutin tukkeutuu. Tukkeutumisen estämiseksi suosittelemme, että puhdistat suihkepallon jokaisen käyttökerran jälkeen ja käytät jokaisella käyttökerralla uutta puhdistusliuosta.*

- 5 Vedä kattila pois laitteesta.
- 6 Käännä Airfryer ylösalaisin.
- 7 Ravista suihkepulloa uudelleen, jotta liuos sekoittuu kunnolla. Suihkuta puhdistusainetta likaiselle alueelle lämmitysvastuksen ympärillä. Anna puhdistusliuoksen imeytyä noin 1 minuutin ajan. Käännä Airfryer takaisin normaaliin asentoon ja odota 30 minuuttia.  
- Toista vaihe 6 ja 7 ennen kuin siirryt vaiheeseen 8.
- 8 Kaada kattilaan noin 400 ml vettä. Työnnä kattila takaisin laitteeseen.
- 9 Kiinnitä Airfryerin pistoke pistorasiaan ja käytä laitetta 200 °C: een lämpötilassa 20 minuutin ajan. Kattilassa olevasta kuumasta vedestä aiheutuva kosteus irrottaa yläosaan kertyneet jäämät. Jäämät kerätään kattilassa olevaan veteen.
- 10 Poista kattila ja anna Airfryerin jäähtyä, kunnes laite tuntuu vain hieman lämpimältä. Käännä Airfryer jälleen ylösalaisin. Poista leivinjauhe- ja likajäämät liinalla.

*Huomautus: Jäämät ja irtonainen lika on helpompi poistaa, kun Airfryer on vielä hieman lämmin.*

*Vinkki: Voit käyttää myös sientä tai pientä harjaa (esim. hammasharjaa) puhdistaksesi lämmitysvastuksen takana olevan alueen. Puhdista alue varovaisesti.*

### Puhdistuksen jälkeen

- 1 Käännä Airfryer takaisin normaaliin asentoon.
- 2 Anna Airfryerin sisäosien kuivua 5 minuuttia.
- 3 Aseta kattila takaisin Airfryeriin.

## HD9240

### Airfryerin puhdistus

- 1 Kokeile ensin tavallista puhdistusta. Voit puhdistaa kattilan ja korin astianpesukoneessa. Voit myös puhdistaa ne kuumalla vedellä, jossa on astianpesuainetta, ja hankaamattomalla sienellä.
- 2 Pyyhi laitteen ulkopuoli kostealla liinalla.
- 3 Pyyhi laitteen sisäpuoli kostealla liinalla.
- 4 Perusteellista puhdistusta varten tarvitset suihkepallon ja leivinjauhetta. Tee puhdistusliuos lisäämällä 3 g leivinjauhetta kuhunkin 100 millilitraan vettä. Täytä suihkepullo liuksella ja ravista pulloa kevyesti.

*Huomautus: Älä säilytä liuosta pullossa viikkoa pidempään, muuten suihkepallon suutin tukkeutuu. Tukkeutumisen estämiseksi suosittelemme, että puhdistat suihkepallon jokaisen käyttökerran jälkeen ja käytät jokaisella käyttökerralla uutta puhdistusliuosta.*

- 5 Avaa Airfryerin lokero ja poista kattila sekä kori.
- 6 Käännä Airfryer ylösalaisin.
- 7 Ravista suihkepulloa uudelleen, jotta liuos sekoittuu kunnolla. Suihkuta puhdistusainetta likaiselle alueelle lämmitysvastuksen ympärillä. Anna puhdistusliuoksen imeytyä noin 1 minuutin ajan. Käännä Airfryer takaisin normaaliin asentoon ja odota 30 minuuttia.  
- Toista vaihe 6 ja 7 ennen kuin siirryt vaiheeseen 8.
- 8 Laita kattila ja kori takaisin paikoilleen lokeroon ja täytä kattila on noin 400 millilitralla vettä. Liu'uta lokero takaisin laitteeseen.
- 9 Kiinnitä Airfryerin pistoke pistorasiaan ja käytä laitetta 200 °C: een lämpötilassa 20 minuutin ajan. Kattilassa olevasta kuumasta vedestä aiheutuva kosteus irrottaa yläosaan kertyneet jäämät. Jäämät kerätään kattilassa olevaan veteen.
- 10 Avaa lokero, poista kattila ja anna Airfryerin jäähtyä, kunnes laite tuntuu vain hieman lämpimältä. Käännä Airfryer jälleen ylösalaisin. Poista leivinjauhe- ja likajäämät liinalla.

*Huomautus: Jäämät ja irtonainen lika on helpompi poistaa, kun Airfryer on vielä hieman lämmin.*

*Vinkki: Voit käyttää myös sientä tai pientä harjaa (esim. hammasharjaa) puhdistaksesi lämmitysvastuksen takana olevan alueen. Puhdista alue varovaisesti.*

## Puhdistuksen jälkeen

- 1 Käännä Airfryer takaisin normaaliin asentoon.
- 2 Anna Airfryerin sisäosien kuivua 5 minuuttia.
- 3 Laita kattila ja kori takaisin paikoilleen lokeroon ja liu'uta lokero laitteen sisään.

## FRANÇAIS

### HD9230, HD9220

#### Méthode de nettoyage pour votre Airfryer

- 1 Essayez tout d'abord la méthode de nettoyage classique. Vous pouvez nettoyer la cuve et le panier au lave-vaisselle. Vous pouvez également les nettoyer avec de l'eau chaude, un peu de liquide vaisselle et une éponge non abrasive.
- 2 Essuyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- 3 Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- 4 Pour un nettoyage en profondeur, prenez un vaporisateur et de la levure ordinaire. Créez une solution de nettoyage en ajoutant 3 g de levure pour 100 ml d'eau. Remplissez le vaporisateur avec la solution et secouez-le légèrement.

*Remarque : Ne conservez pas la solution dans le vaporisateur pendant plus d'une semaine. Si vous procédez de la sorte, l'embout du vaporisateur se bouche. Pour éviter cela, nous vous conseillons de nettoyer le vaporisateur après chaque utilisation et d'utiliser une nouvelle solution de nettoyage à chaque fois.*

- 5 Retirez la cuve de l'appareil.
- 6 Retournez l'Airfryer.
- 7 Secouez à nouveau le vaporisateur pour mélanger correctement les ingrédients de la solution de nettoyage. Vaporisez la solution de nettoyage sur la zone sale autour de l'élément chauffant. Laissez la solution de nettoyage pénétrer pendant environ 1 minute. Remettez l'Airfryer en position normale et attendez 30 minutes.  
- Répétez l'étape 6 et 7 avant de procéder à l'étape 8.
- 8 Remplissez la cuve d'environ 400 ml d'eau. Remettez la cuve en place dans l'appareil.
- 9 Branchez l'Airfryer et faites-la fonctionner à 200 °C pendant 20 minutes. La vapeur issue de l'eau chaude dans la cuve produit l'humidité permettant aux résidus restants de se détacher de la zone supérieure. Ces résidus sont recueillis dans l'eau de la cuve.
- 10 Retirez la cuve et laissez l'Airfryer refroidir jusqu'à ce qu'elle ne soit plus que légèrement chaude. Retournez à nouveau l'Airfryer. Enlevez les résidus de levure et les saletés avec un chiffon.

*Remarque : Les résidus et les saletés sont plus faciles à enlever lorsque l'Airfryer est encore légèrement chaude.*

*Conseil : Vous pouvez également utiliser une éponge ou une petite brosse (par exemple une brosse à dents) pour atteindre la zone située derrière l'élément chauffant. Nettoyez-la avec précaution !*

#### Après le nettoyage

- 1 Remettez l'Airfryer en position normale.
- 2 Laissez l'intérieur de l'Airfryer sécher pendant 5 minutes.
- 3 Remettez la cuve dans la friteuse Airfryer.

### HD9240

#### Méthode de nettoyage pour votre Airfryer

- 1 Essayez tout d'abord la méthode de nettoyage classique. Vous pouvez nettoyer la cuve et le panier au lave-vaisselle. Vous pouvez également les nettoyer avec de l'eau chaude, un peu de liquide vaisselle et une éponge non abrasive.
- 2 Essuyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- 3 Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- 4 Pour un nettoyage en profondeur, prenez un vaporisateur et de la levure ordinaire. Créez une solution de nettoyage en ajoutant 3 g de levure pour 100 ml d'eau. Remplissez le vaporisateur avec la solution et secouez-le légèrement.

*Remarque : Ne conservez pas la solution dans le vaporisateur pendant plus d'une semaine. Si vous procédez de la sorte, l'embout du vaporisateur se bouche. Pour éviter cela, nous vous conseillons de nettoyer le vaporisateur après chaque utilisation et d'utiliser une nouvelle solution de nettoyage à chaque fois.*

- 5 Ouvrez le tiroir de votre Airfryer et retirez la cuve du panier.
- 6 Retournez l'Airfryer.
- 7 Secouez à nouveau le vaporisateur pour mélanger correctement les ingrédients de la solution de nettoyage. Vaporisez la solution de nettoyage sur la zone sale autour de l'élément chauffant. Laissez la solution de nettoyage pénétrer pendant environ 1 minute. Remettez l'Airfryer en position normale et attendez 30 minutes.  
- Répétez l'étape 6 et 7 avant de procéder à l'étape 8.
- 8 Remplacez la cuve avec le panier dans le tiroir et remplissez la cuve d'environ 400 ml d'eau. Remettez le tiroir dans l'appareil.
- 9 Branchez l'Airfryer et faites-la fonctionner à 200 °C pendant 20 minutes. La vapeur issue de l'eau chaude dans la cuve produit l'humidité permettant aux résidus restants de se détacher de la zone supérieure. Ces résidus sont recueillis dans l'eau de la cuve.
- 10 Ouvrez le tiroir, retirez la cuve et laissez l'Airfryer refroidir jusqu'à ce qu'elle ne soit plus que légèrement chaude. Retournez à nouveau l'Airfryer. Enlevez les résidus de levure et les saletés avec un chiffon.

*Remarque : Les résidus et les saletés sont plus faciles à enlever lorsque l'Airfryer est encore légèrement chaude.*

*Conseil : Vous pouvez également utiliser une éponge ou une petite brosse (par exemple une brosse à dents) pour atteindre la zone située derrière l'élément chauffant. Nettoyez-la avec précaution !*

#### Après le nettoyage

- 1 Remettez l'Airfryer en position normale.
- 2 Laissez l'intérieur de l'Airfryer sécher pendant 5 minutes.
- 3 Remettez la cuve avec le panier dans le tiroir et faites glisser le tiroir dans l'appareil.

## ITALIANO

### HD9230, HD9220

#### Metodo di pulizia dell'Airfryer

- 1 Provatelo con il normale metodo di pulizia. Il recipiente e il cestello sono lavabili in lavastoviglie oppure a mano con acqua calda, detersivo per piatti e una spugna non abrasiva.
- 2 Pulite la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- 3 Pulite la superficie interna dell'apparecchio con un panno umido.
- 4 Per una pulizia ancora più accurata, munitevi di una bottiglia spray e del normale lievito in polvere. Create una soluzione detergente aggiungendo 3 g di lievito in polvere per ogni 100 ml di acqua. Riempite la bottiglia spray con la soluzione e agitatela leggermente.

*Nota: Non conservate la soluzione nella bottiglia per più di una settimana, poiché l'ugello della bottiglia spray potrebbe ostruirsi. Per evitare questo inconveniente, vi consigliamo di pulire la bottiglia spray dopo ogni uso e di utilizzare una nuova soluzione detergente ogni volta.*

- 5 Estraete il recipiente dall'apparecchio.
- 6 Capovolgete l'Airfryer.
- 7 Agitate la bottiglia spray nuovamente per mescolare correttamente gli ingredienti della soluzione detergente. Spruzzate la soluzione sull'area sporca intorno alla resistenza. Lasciate penetrare la soluzione detergente per circa 1 minuto. Riportate l'Airfryer in posizione normale e attendete 30 minuti.  
- Ripetete il passaggio 6 e 7 prima di procedere con il passaggio 8.
- 8 Riempite il recipiente con circa 400 ml di acqua e reinsertelo nell'apparecchio.
- 9 Collegare l'Airfryer all'alimentazione e lasciatelo in funzione a 200 °C per 20 minuti. Il vapore prodotto dall'acqua calda nel recipiente crea l'umidità necessaria a far staccare i residui rimasti, che poi confluiranno nell'acqua presente nel recipiente.

- 10 Estraeete il recipiente e lasciate raffreddare l'Airfryer finché non è tiepido. Capovolgete nuovamente l'Airfryer e rimuovete il lievito in polvere e i residui di sporczia con un panno.

*Nota: I residui e la sporczia sono più facili da rimuovere quando l'Airfryer è ancora tiepido.*

*Consiglio: Potete utilizzare una spugna o una piccola spazzola (uno spazzolino, ad esempio) per raggiungere le parti dietro la resistenza. Eseguite la pulizia con cura.*

#### Dopo la pulizia

- 1 Posizionate l'Airfryer normalmente.
- 2 Lasciate asciugare l'Airfryer per 5 minuti.
- 3 Reinserite il recipiente all'interno dell'Airfryer.

#### HD9240

##### Metodo di pulizia dell'Airfryer

- 1 Provate con il normale metodo di pulizia. Il recipiente e il cestello sono lavabili in lavastoviglie oppure a mano con acqua calda, detersivo per piatti e una spugna non abrasiva.
- 2 Pulite la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido.
- 3 Pulite la superficie interna dell'apparecchio con un panno umido.
- 4 Per una pulizia ancora più accurata, munitevi di una bottiglia spray e del normale lievito in polvere. Create una soluzione detergente aggiungendo 3 g di lievito in polvere per ogni 100 ml di acqua. Riempite la bottiglia spray con la soluzione e agitatela leggermente.

*Nota: Non conservate la soluzione nella bottiglia per più di una settimana, poiché l'ugello della bottiglia spray potrebbe ostruirsi. Per evitare questo inconveniente, vi consigliamo di pulire la bottiglia spray dopo ogni uso e di utilizzare una nuova soluzione detergente ogni volta.*

- 5 Aprite il cassetto dell'Airfryer e togliete il recipiente con il cestello.
- 6 Capovolgete l'Airfryer.
- 7 Agitate la bottiglia spray nuovamente per mescolare correttamente gli ingredienti della soluzione detergente. Spruzzate la soluzione sull'area sporca intorno alla resistenza. Lasciate penetrare la soluzione detergente per circa 1 minuto. Riportate l'Airfryer in posizione normale e attendete 30 minuti.  
- Ripetete il passaggio 6 e 7 prima di procedere con il passaggio 8.
- 8 Posizionate il recipiente con il cestello nuovamente nel cassetto e riempitelo con circa 400 ml di acqua. Reinserite il cassetto all'interno dell'apparecchio.
- 9 Collegare l'Airfryer all'alimentazione e lasciatelo in funzione a 200 °C per 20 minuti. Il vapore prodotto dall'acqua calda nel recipiente crea l'umidità necessaria a far staccare i residui rimasti, che poi confluiranno nell'acqua presente nel recipiente.
- 10 Aprite il cassetto, estraete il recipiente e lasciate raffreddare l'Airfryer finché non è tiepido. Capovolgete nuovamente l'Airfryer e rimuovete il lievito in polvere e i residui di sporczia con un panno.

*Nota: I residui e la sporczia sono più facili da rimuovere quando l'Airfryer è ancora tiepido.*

*Consiglio: Potete utilizzare una spugna o una piccola spazzola (uno spazzolino, ad esempio) per raggiungere le parti dietro la resistenza. Eseguite la pulizia con cura.*

#### Dopo la pulizia

- 1 Posizionate l'Airfryer normalmente.
- 2 Lasciate asciugare l'Airfryer per 5 minuti.
- 3 Posizionate il recipiente con il cestello nuovamente nel cassetto e reinserite quest'ultimo nell'apparecchio.

#### NEDERLANDS

#### HD9230, HD9220

##### Reinigingsmethode voor uw Airfryer

- 1 Probeer eerst de normale reinigingsmethode. De pan en de mand zijn geschikt voor de vaatwasser. U kunt ze ook reinigen met warm water, een beetje afwasmiddel en een niet-schurend sponsje.
- 2 Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 3 Maak de binnenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.

- 4 Pak voor een grondige reiniging een spuitflesje en wat normaal bakpoeder. Maak een reinigingsoplossing van 3 g bakpoeder op elke 100 ml water. Vul het spuitflesje met de oplossing en schud zachtjes.

*Opmerking: Bewaar de oplossing niet langer dan een week in het flesje. Bij langere bewaring kan het spuitstuk van het spuitflesje verstoort raken. Om dit te voorkomen, raden wij u aan om het spuitflesje na elk gebruik schoon te maken en telkens een nieuwe reinigingsoplossing te gebruiken.*

- 5 Haal de pan uit het apparaat.
- 6 Keer de Airfryer ondersteboven.
- 7 Schud het spuitflesje opnieuw om de ingrediënten van het reinigingsmiddel goed te mengen. Spuit de oplossing op het vuile gebied rond het verwarmingselement. Laat de reinigingsoplossing ongeveer 1 minuut inwerken. Draai de Airfryer terug naar de normale stand en wacht 30 minuten.  
- Herhaal stap 6 en 7 voordat u verdergaat met stap 8.
- 8 Vul de pan met ongeveer 400 ml water. Schuif de pan weer terug in het apparaat.
- 9 Sluit de Airfryer aan en gebruik het apparaat 20 minuten lang op 200 °C. De stoom van het hete water in de pan geeft vocht af, waardoor resten aan de bovenkant loskomen. Deze resten worden verzameld in het water in de pan.
- 10 Verwijder de pan en laat de Airfryer afkoelen totdat het apparaat nog maar een beetje warm is. Draai de Airfryer opnieuw ondersteboven. Verwijder de bakpoeder- en vuilresten met een doek.

*Opmerking: De resten en het losse vuil zijn gemakkelijker te verwijderen wanneer de Airfryer nog een beetje warm is.*

*Tip: U kunt ook een spons of een kleine borstel gebruiken (bijv. een tandenborstel) om het gebied achter het verwarmingselement te bereiken. Wees voorzichtig!*

#### Na reiniging

- 1 Zet de Airfryer weer in de normale positie.
- 2 Laat de binnenkant van de Airfryer 5 minuten drogen.
- 3 Zet de pan terug in de Airfryer.

#### HD9240

##### Reinigingsmethode voor uw Airfryer

- 1 Probeer eerst de normale reinigingsmethode. De pan en de mand zijn geschikt voor de vaatwasser. U kunt ze ook reinigen met warm water, een beetje afwasmiddel en een niet-schurend sponsje.
- 2 Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 3 Maak de binnenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 4 Pak voor een grondige reiniging een spuitflesje en wat normaal bakpoeder. Maak een reinigingsoplossing van 3 g bakpoeder op elke 100 ml water. Vul het spuitflesje met de oplossing en schud zachtjes.

*Opmerking: Bewaar de oplossing niet langer dan een week in het flesje. Bij langere bewaring kan het spuitstuk van het spuitflesje verstoort raken. Om dit te voorkomen, raden wij u aan om het spuitflesje na elk gebruik schoon te maken en telkens een nieuwe reinigingsoplossing te gebruiken.*

- 5 Open de lade van uw Airfryer en verwijder de pan met de mand.
- 6 Keer de Airfryer ondersteboven.
- 7 Schud het spuitflesje opnieuw om de ingrediënten van het reinigingsmiddel goed te mengen. Spuit de oplossing op het vuile gebied rond het verwarmingselement. Laat de reinigingsoplossing ongeveer 1 minuut inwerken. Draai de Airfryer terug naar de normale stand en wacht 30 minuten.  
- Herhaal stap 6 en 7 voordat u verdergaat met stap 8.
- 8 Zet de pan met de mand terug in de lade en vul de pan met ongeveer 400 ml water. Schuif de lade terug in het apparaat.
- 9 Sluit de Airfryer aan en gebruik het apparaat 20 minuten lang op 200 °C. De stoom van het hete water in de pan geeft vocht af, waardoor resten aan de bovenkant loskomen. Deze resten worden verzameld in het water in de pan.
- 10 Open de lade, verwijder de pan en laat de Airfryer afkoelen tot het apparaat nog een beetje warm is. Keer de Airfryer opnieuw ondersteboven. Verwijder de bakpoeder- en vuilresten met een doek.

*Opmerking: De resten en het losse vuil zijn gemakkelijker te verwijderen wanneer de Airfryer nog een beetje warm is.*

*Tip: U kunt ook een spons of een kleine borstel gebruiken (bijv. een tandenborstel) om het gebied achter het verwarmingselement te bereiken. Wees voorzichtig!*



## Na reiniging

- 1 Zet de Airfryer weer in de normale positie.
- 2 Laat de binnenkant van de Airfryer 5 minuten drogen.
- 3 Plaats de pan met de mand terug in de lade en schuif de lade in het apparaat.

## NORSK

### HD9230, HD9220

#### Rengjøringsmetode for Airfryer

- 1 Prøv først den normale rengjøringsmetoden. Du kan vaske pannen og kurven i oppvaskmaskinen. Du kan også vaske dem i varmt vann med litt oppvaskmiddel og en svamp uten skureeffekt.
- 2 Tørk av utsiden av apparatet med en fuktig klut.
- 3 Rengjør innsiden av apparatet med en fuktig klut.
- 4 Bruk en sprayflaske og vanlig bakepulver til å rengjøre det ekstra grundig. Lag ditt eget rengjøringsmiddel ved å tilsette 3 g bakepulver for hver 100 ml vann. Fyll sprayflasken med middelet, og rist den forsiktig.

*Merk: Ikke la middelet ligge i flasken i mer enn én uke. Hvis du gjør dette, vil dysen på sprayflasken tette seg. For å unngå dette anbefaler vi at du rengjør sprayflasken etter hver bruk og lager nytt rengjøringsmiddel hver gang.*

- 5 Ta pannen ut av apparatet.
- 6 Snu Airfryer opp ned.
- 7 Rist sprayflasken igjen for å blande innholdet i rengjøringsmiddelet. Sprut rengjøringsmiddelet på det skitne området rundt varmeelementet. La det virke i ca. ett minutt. Sett Airfryer tilbake i normal posisjon, og vent i 30 minutter.  
- Gjenta trinn 6 og 7 før du fortsetter med trinn 8.
- 8 Fyll pannen med ca. 400 ml vann. Skyv pannen tilbake i apparatet.
- 9 Sett støpselet inn i Airfryer, og la den stå på ved 200 °C i 20 minutter. Dampen fra det varme vannet i pannen bløter opp de gjenværende matrestene, slik at de løsner. Restene samles i vannet i pannen.
- 10 Ta ut pannen, og la Airfryer avkjøles til den bare er litt varm. Snu Airfryer opp ned igjen. Fjern bakepulveret og eventuelle rester med en klut.

*Merk: Matrestene og løs skitt er enklere å fjerne når Airfryer fremdeles er litt varm.*

*Tips: Du kan også bruke en svamp eller en liten børste (f.eks. tannbørste) for å komme til bak varmeelementet. Rengjør forsiktig.*

#### Etter rengjøring

- 1 Sett Airfryer tilbake i normal posisjon.
- 2 La innsiden av Airfryer tørke i 5 minutter.
- 3 Sett pannen tilbake i Airfryer.

### HD9240

#### Rengjøringsmetode for Airfryer

- 1 Prøv først den normale rengjøringsmetoden. Du kan vaske pannen og kurven i oppvaskmaskinen. Du kan også vaske dem i varmt vann med litt oppvaskmiddel og en svamp uten skureeffekt.
- 2 Tørk av utsiden av apparatet med en fuktig klut.
- 3 Rengjør innsiden av apparatet med en fuktig klut.
- 4 Bruk en sprayflaske og vanlig bakepulver til å rengjøre det ekstra grundig. Lag ditt eget rengjøringsmiddel ved å tilsette 3 g bakepulver for hver 100 ml vann. Fyll sprayflasken med middelet, og rist den forsiktig.

*Merk: Ikke la middelet ligge i flasken i mer enn én uke. Hvis du gjør dette, vil dysen på sprayflasken tette seg. For å unngå dette anbefaler vi at du rengjør sprayflasken etter hver bruk og lager nytt rengjøringsmiddel hver gang.*

- 5 Åpne skuffen i Airfryer, og ta pannen ut av kurven.
- 6 Snu Airfryer opp ned.
- 7 Rist sprayflasken igjen for å blande innholdet i rengjøringsmiddelet. Sprut rengjøringsmiddelet på det skitne området rundt varmeelementet. La det virke i ca. ett minutt. Sett Airfryer tilbake i normal posisjon, og vent i 30 minutter.  
- Gjenta trinn 6 og 7 før du fortsetter med trinn 8.

- 8 Sett pannen og kurven tilbake i skuffen, og fyll pannen med ca. 400 ml vann. Skyv skuffen tilbake i apparatet.
- 9 Sett støpselet inn i Airfryer, og la den stå på ved 200 °C i 20 minutter. Dampen fra det varme vannet i pannen bløter opp de gjenværende matrestene, slik at de løsner. Restene samles i vannet i pannen.
- 10 Åpne skuffen, ta ut pannen, og la Airfryer avkjøles til den bare er litt varm. Snu Airfryer opp ned igjen. Fjern bakepulveret og eventuelle rester med en klut.

*Merk: Matrestene og løs skitt er enklere å fjerne når Airfryer fremdeles er litt varm.*

*Tips: Du kan også bruke en svamp eller en liten børste (f.eks. tannbørste) for å komme til bak varmeelementet. Rengjør forsiktig.*

#### Etter rengjøring

- 1 Sett Airfryer tilbake i normal posisjon.
- 2 La innsiden av Airfryer tørke i 5 minutter.
- 3 Sett pannen og kurven tilbake i skuffen, og skyv skuffen tilbake i apparatet.

## PORTUGUÊS

### HD9230, HD9220

#### Método de limpeza para a sua Airfryer

- 1 Primeiro experimente o método de limpeza normal. Pode lavar o recipiente e o cesto na máquina de lavar loiça. Pode também lavá-los com água quente, um pouco de detergente da loiça e uma esponja não abrasiva.
- 2 Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
- 3 Limpe o interior do aparelho com um pano húmido.
- 4 Para uma limpeza profunda, utilize um frasco pulverizador e fermento em pó normal. Crie uma solução de limpeza, adicionando 3 g de fermento em pó para cada 100 ml de água. Encha o frasco pulverizador com a solução e agite o frasco.

*Nota: Não mantenha a solução no frasco durante mais de uma semana. Se o fizer, o bocal do frasco pulverizador fica obstruído. Para evitar isto, recomendamos que lave o frasco pulverizador após cada utilização e que utilize uma nova solução de limpeza para cada aplicação.*

- 5 Retire o recipiente do aparelho.
- 6 Volte a Airfryer ao contrário.
- 7 Agite o frasco pulverizador para voltar a misturar bem os ingredientes da solução de limpeza. Pulverize a solução de limpeza na área suja à volta da resistência. Deixe a solução de limpeza penetrar durante cerca de 1 minuto. Rode a Airfryer novamente para a posição normal e aguarde 30 minutos.  
- Repita o passo 6 e 7 antes de avançar para o passo 8.
- 8 Encha o recipiente com cerca de 400 ml de água. Volte a introduzir o recipiente no aparelho.
- 9 Ligue a ficha da Airfryer e deixe-a funcionar a 200 °C durante 20 minutos. O vapor da água quente no recipiente fornece humidade que ajuda a libertar os resíduos presentes na parte superior. Estes resíduos acumulam-se na água do recipiente.
- 10 Retire o recipiente e deixe a Airfryer arrefecer até estar apenas ligeiramente quente. Volte a Airfryer ao contrário novamente. Retire o fermento em pó e os resíduos de sujidade com um pano.

*Nota: Os resíduos e a sujidade solta são mais fáceis de remover quando a Airfryer ainda está ligeiramente quente.*

*Sugestão: Pode utilizar também uma esponja ou uma escova pequena (por exemplo, uma escova de dentes) para alcançar a área atrás da resistência. Limpe com cuidado!*

#### Após a limpeza

- 1 Volte a colocar a Airfryer na posição normal.
- 2 Deixe o interior da Airfryer secar durante 5 minutos.
- 3 Coloque novamente o recipiente dentro da Airfryer.



## HD9240

### Método de limpeza para a sua Airfryer

- 1 Primeiro experimente o método de limpeza normal. Pode lavar o recipiente e o cesto na máquina de lavar loiça. Pode também lavá-los com água quente, um pouco de detergente da loiça e uma esponja não abrasiva.
- 2 Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.
- 3 Limpe o interior do aparelho com um pano húmido.
- 4 Para uma limpeza profunda, utilize um frasco pulverizador e fermento em pó normal. Crie uma solução de limpeza, adicionando 3 g de fermento em pó para cada 100 ml de água. Encha o frasco pulverizador com a solução e agite o frasco.  
*Nota: Não mantenha a solução no frasco durante mais de uma semana. Se o fizer, o bocal do frasco pulverizador fica obstruído. Para evitar isto, recomendamos que lave o frasco pulverizador após cada utilização e que utilize uma nova solução de limpeza para cada aplicação.*
- 5 Abra a gaveta da sua Airfryer e retire o recipiente com o cesto.
- 6 Volte a Airfryer ao contrário.
- 7 Agite o frasco pulverizador para voltar a misturar bem os ingredientes da solução de limpeza. Pulverize a solução de limpeza na área suja à volta da resistência. Deixe a solução de limpeza penetrar durante cerca de 1 minuto. Rode a Airfryer novamente para a posição normal e aguarde 30 minutos.  
- Repita o passo 6 e 7 antes de avançar para o passo 8.
- 8 Volte a colocar o recipiente com o cesto na gaveta e encha o recipiente com cerca de 400 ml de água. Introduza novamente a gaveta no aparelho.
- 9 Ligue a ficha da Airfryer e deixe-a funcionar a 200 °C durante 20 minutos. O vapor da água quente no recipiente fornece humidade que ajuda a libertar os resíduos presentes na parte superior. Estes resíduos acumulam-se na água do recipiente.
- 10 Abra a gaveta, retire o recipiente e deixe a Airfryer arrefecer até estar apenas ligeiramente quente. Volte a Airfryer ao contrário novamente. Retire o fermento em pó e os resíduos de sujidade com um pano.

*Nota: Os resíduos e a sujidade solta são mais fáceis de remover quando a Airfryer ainda está ligeiramente quente.*

*Sugestão: Pode utilizar também uma esponja ou uma escova pequena (por exemplo, uma escova de dentes) para alcançar a área atrás da resistência. Limpe com cuidado!*

### Após a limpeza

- 1 Volte a colocar a Airfryer na posição normal.
- 2 Deixe o interior da Airfryer secar durante 5 minutos.
- 3 Coloque novamente o recipiente com o cesto na gaveta e introduza a gaveta no aparelho.

## SVENSKA

### HD9230, HD9220

#### Rengöringsmetod för Airfryer

- 1 Försök först med den normala rengöringsmetoden. Du kan rengöra pannan och korgen i diskmaskinen. Du kan också rengöra dem med varmt vatten, lite diskmedel och en icke-slipande svamp.
- 2 Torka av apparatens utsida med en fuktig trasa.
- 3 Rengör apparatens insida med en fuktig trasa.
- 4 Vid grundlig rengöring tar du en sprejflaska och vanligt bakpulver. Skapa en rengöringslösning genom att tillsätta 3 g bakpulver per 100 ml vatten. Fyll sprejflaskan med lösningen och skaka flaskan lätt.

*Obs! Förvara inte lösningen i flaskan i mer än en vecka. Om du gör det täpps sprejflaskans munstycke igen. För att förhindra detta rekommenderar vi att du rengör sprejflaskan efter varje användning och att du använder en ny rengöringslösning varje gång.*

- 5 Dra ut pannan ur apparaten.
- 6 Vänd Airfryern upp och ned.

- 7 Skaka sprejflaskan igen för att blanda rengöringslösningen ordentligt. Spreja rengöringslösningen på det smutsiga området runt värmeelementet. Låt lösningen verka i ungefär en minut. Vänd Airfryern rätt och vänta i 30 minuter.  
- Upprepa steg 6 och 7 innan du fortsätter med steg 8.

- 8 Fyll pannan med ca 400 ml vatten. Sätt tillbaka pannan i apparaten.
- 9 Anslut Airfryern till elnätet och låt den vara på 200 °C i 20 minuter. Ångan från det varma vattnet i pannan bildar fukt som hjälper till att lossa rester upptill. Resterna samlas sedan i vattnet i pannan.
- 10 Ta bort pannan och låt Airfryern svalna tills den bara är lite varm. Vänd Airfryern upp och ned igen. Ta bort bakpulvret och smutsresterna med en trasa.

*Obs! Rester och lös smuts är lättare att ta bort när Airfryern fortfarande är lite varm.*

*Tips: Du kan också använda en svamp eller en liten borste (t.ex. en tandborste) på området bakom värmeelementet. Var försiktig!*

#### Efter rengöring

- 1 Vänd Airfryern rätt igen.
- 2 Låt Airfryerns insida torka i 5 minuter.
- 3 Skjut tillbaka pannan i Airfryern.

### HD9240

#### Rengöringsmetod för Airfryer

- 1 Försök först med den normala rengöringsmetoden. Du kan rengöra pannan och korgen i diskmaskinen. Du kan också rengöra dem med varmt vatten, lite diskmedel och en icke-slipande svamp.
- 2 Torka av apparatens utsida med en fuktig trasa.
- 3 Rengör apparatens insida med en fuktig trasa.
- 4 Vid grundlig rengöring tar du en sprejflaska och vanligt bakpulver. Skapa en rengöringslösning genom att tillsätta 3 g bakpulver per 100 ml vatten. Fyll sprejflaskan med lösningen och skaka flaskan lätt.

*Obs! Förvara inte lösningen i flaskan i mer än en vecka. Om du gör det täpps sprejflaskans munstycke igen. För att förhindra detta rekommenderar vi att du rengör sprejflaskan efter varje användning och att du använder en ny rengöringslösning varje gång.*

- 5 Öppna Airfryerns låda och ta bort pannan med korgen.
- 6 Vänd Airfryern upp och ned.
- 7 Skaka sprejflaskan igen för att blanda rengöringslösningen ordentligt. Spreja rengöringslösningen på det smutsiga området runt värmeelementet. Låt lösningen verka i ungefär en minut. Vänd Airfryern rätt och vänta i 30 minuter.  
- Upprepa steg 6 och 7 innan du fortsätter med steg 8.
- 8 Sätt tillbaka pannan med korgen i lådan och fyll pannan med ca 400 ml vatten. Skjut tillbaka lådan i apparaten.
- 9 Anslut Airfryern till elnätet och låt den vara på 200 °C i 20 minuter. Ångan från det varma vattnet i pannan bildar fukt som hjälper till att lossa rester upptill. Resterna samlas sedan i vattnet i pannan.
- 10 Öppna lådan, ta bort pannan och låt Airfryern svalna tills den bara är lite varm. Vänd Airfryern upp och ned igen. Ta bort bakpulvret och smutsresterna med en trasa.

*Obs! Rester och lös smuts är lättare att ta bort när Airfryern fortfarande är lite varm.*

*Tips: Du kan också använda en svamp eller en liten borste (t.ex. en tandborste) på området bakom värmeelementet. Var försiktig!*

#### Efter rengöring

- 1 Vänd Airfryern rätt igen.
- 2 Låt Airfryerns insida torka i 5 minuter.
- 3 Sätt tillbaka pannan med korgen i lådan och skjut in lådan i apparaten.

**HD9230, HD9220****Airfryer cihazınız için temizlik yöntemi**

- 1 İlk olarak normal temizlik yöntemini deneyin. Tavayı ve sepeti bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz. Sıcak su, bir miktar bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir sünger yardımıyla da temizleyebilirsiniz.
- 2 Cihazın dış kısmını nemli bir bezle silin.
- 3 Cihazın iç kısmını nemli bir bezle temizleyin.
- 4 Derinlemesine temizlik için bir sprey şişesi ve kabartma tozu kullanın. Her 100 ml su için 3 gram kabartma tozu ekleyerek bir temizleme solüsyonu hazırlayın. Sprey şişesini solüsyonla doldurun ve şişeyi hafifçe çalkalayın.

*Not: Solüsyonu şişede bir haftadan uzun süre bekletmeyin. Aksi takdirde, sprey şişesinin başlığı tıkanır. Bunu önlemek için sprey şişesini her kullanımdan sonra temizlemenizi ve her seferinde yeni hazırladığınız temizleme solüsyonunu kullanmanızı öneririz.*

- 5 Tavayı cihazdan çekip çıkarın.
- 6 Airfryer'ı baş aşağı çevirin.
- 7 Temizleme solüsyonundaki malzemelerin iyice karışması için sprey şişesini tekrar çalkalayın ve solüsyonu ısıtma elemanının çevresindeki kirli bölgeye sıkın. Temizleme solüsyonunu yaklaşık 1 dakika kirin üzerinde bekletin. Airfryer'ı normal konumuna getirin ve 30 dakika bekleyin.
- 8. adıma geçmeden önce 6 ve 7. adımı tekrarlayın.
- 8 Tavayı yaklaşık 400 ml su ile doldurun ve tekrar cihazın içine yerleştirin.
- 9 Airfryer'ın fişini takın ve cihazı 200°C sıcaklıkta 20 dakika çalıştırın. Tavadaki sıcak suyun ürettiği buhar ve nem üst kısımdaki kirlerin çözünmesini ve tavadaki suda birikmesini sağlar.
- 10 Tavayı çıkarın ve düşük bir sıcaklığa gelene kadar Airfryer'ın soğumasını bekleyin. Airfryer'ı tekrar baş aşağı çevirin. Kabartma tozunu ve kirleri bir bez yardımıyla silin.

*Not: Airfryer hala hafif sıcakken kirleri ve kalıntıları temizlemek daha kolaydır.*

*İpucu: Isıtma elemanının arkasındaki bölgeye ulaşmak için bir sünger veya küçük bir fırça (örn. diş fırçası) da kullanabilirsiniz. Temizleme işlemi sırasında dikkatli olun.*

**Temizleme işleminden sonra**

- 1 Airfryer'ı normal konumuna getirin.
- 2 5 dakika boyunca Airfryer'ın iç kısmının kurumasını bekleyin.
- 3 Tavayı tekrar Airfryer'a yerleştirin.

**HD9240****Airfryer cihazınız için temizlik yöntemi**

- 1 İlk olarak normal temizlik yöntemini deneyin. Tavayı ve sepeti bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz. Sıcak su, bir miktar bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir sünger yardımıyla da temizleyebilirsiniz.
- 2 Cihazın dış kısmını nemli bir bezle silin.
- 3 Cihazın iç kısmını nemli bir bezle temizleyin.
- 4 Derinlemesine temizlik için bir sprey şişesi ve kabartma tozu kullanın. Her 100 ml su için 3 gram kabartma tozu ekleyerek bir temizleme solüsyonu hazırlayın. Sprey şişesini solüsyonla doldurun ve şişeyi hafifçe çalkalayın.

*Not: Solüsyonu şişede bir haftadan uzun süre bekletmeyin. Aksi takdirde, sprey şişesinin başlığı tıkanır. Bunu önlemek için sprey şişesini her kullanımdan sonra temizlemenizi ve her seferinde yeni hazırladığınız temizleme solüsyonunu kullanmanızı öneririz.*

- 5 Airfryer cihazınızın çekmecisini açtıktan sonra sepeti ve tavayı çıkarın.
- 6 Airfryer'ı baş aşağı çevirin.

- 7 Temizleme solüsyonundaki malzemelerin iyice karışması için sprey şişesini tekrar çalkalayın ve solüsyonu ısıtma elemanının çevresindeki kirli bölgeye sıkın. Temizleme solüsyonunu yaklaşık 1 dakika kirin üzerinde bekletin. Airfryer'ı normal konumuna getirin ve 30 dakika bekleyin.
- 8. adıma geçmeden önce 6 ve 7. adımı tekrarlayın.
- 8 Sepeti ve tavayı tekrar çekmeceye yerleştirin ve tavayı yaklaşık 400 ml suyla doldurun. Çekmeceyi tekrar cihazın içine yerleştirin.
- 9 Airfryer'ın fişini takın ve cihazı 200°C sıcaklıkta 20 dakika çalıştırın. Tavadaki sıcak suyun ürettiği buhar ve nem üst kısımdaki kirlerin çözünmesini ve tavadaki suda birikmesini sağlar.
- 10 Çekmeceyi açın, tavayı çıkarın ve düşük bir sıcaklığa gelene kadar Airfryer'ın soğumasını bekleyin. Airfryer'ı tekrar baş aşağı çevirin. Kabartma tozunu ve kirleri bir bez yardımıyla silin.

*Not: Airfryer hala hafif sıcakken kirleri ve kalıntıları temizlemek daha kolaydır.*

*İpucu: Isıtma elemanının arkasındaki bölgeye ulaşmak için bir sünger veya küçük bir fırça (örn. diş fırçası) da kullanabilirsiniz. Temizleme işlemi sırasında dikkatli olun.*

**Temizleme işleminden sonra**

- 1 Airfryer'ı normal konumuna getirin.
- 2 5 dakika boyunca Airfryer'ın iç kısmının kurumasını bekleyin.
- 3 Sepeti ve tavayı tekrar çekmeceye, çekmeceyi ise tekrar cihazın içine yerleştirin.